

son Union avec les Alliés ; Bien entendu que le Roi de Sardaigne se tienne dès à présent dédommagé du Revenu, qu'on Lui retiendrait, par celui des Païs à Lui cedés et transferés par le present Traité.

cupied in Hatred of his Union with the Allies ; provided, that the King of Sardinia shall hold himself to be from this present Time indemnified for the Revenue which might be so withheld from him, by that of the Countries yielded and transferred to him by the present Treaty.

Article XII.

En Echange, sa Majesté le Roi de Sardaigne demeurera fermement et inseparablement uni et attaché aux Interêts et à la Cause des Alliés, non seulement pendantque la Guerre durera en *Italie*, mais jusqu' à la Conclusion de la Paix en *Allemagne*, et de la Paix entre la *Grande Bretagne* et l'*Espagne* ; et c'est ici la Condition Principale, et *sine quâ non*, des Cessions ci-dessus à Lui faites par les Articles 9, et 10, lesquelles Cessions ne recevront leur Force complete et irrevocable, que de son entier Accomplissement ; après lequel les Païs cedés au dit Roi, Lui seront censés garantis par les Alliés à Perpetuité, comme ses autres Etats.

Article XII.

In Return, his Majesty the King of Sardinia shall remain firmly and inseparably united and attached to the Interests and to the Cause of the Allies; not only for as long as the War may last in Italy, but to the Conclusion of the Peace in Germany, and of the Peace between Great Britain and Spain ; and this is the principal Condition, and sine quâ non, of the Cessions made to him above by the 9th and 10th Articles of this Treaty, which Cessions shall not receive their full and irrevocable force, but from its entire Accomplishment, after which the Countries yielded to the said King shall be deemed guarantied to him by the Allies for ever, as his other Dominions are.

Article XIII.

Et aussi tôt que l'*Italie* sera délivrée d'Ennemis, et hors de danger apparent d'être envahie derechef, non seulement sa Majesté la Reine d'*Hongrie* pourra en retirer une

Article XIII.

And as soon as Italy shall be delivered from Enemies, and out of all apparent Danger of being afresh invaded, her Majesty the Queen of Hungary shall not only be at Liberty